

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 05/5SAO/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO

Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0221.3990996

Fax: 0221.3990996

Mã số doanh nghiệp: 0900681672

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Nước ép trái cây nhiệt đới (Tropical fruit juice cocktail)**

2. Thành phần: 34% nước ép lê ép lạnh, 30% nước ép táo ép lạnh, 30% nước ép dưa
nghiên nát, 5% xoài xay nhuyễn, 1% nước ép chanh leo, Vitamin C từ nước ép trái
cây.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất, hạn dùng in trên bao bì
sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong chai thủy tinh và hộp giấy phủ nhựa
PET, bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

- Thể tích thực: 400 ml/ chai, 1.5 L/ hộp

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: Mountain Fresh Fruit Juices

Địa chỉ: Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210

III. Mẫu nhãn sản phẩm:

- Nhãn chính, nhãn phụ: Đính kèm hồ sơ.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm
theo:

- QCVN 6-2: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống
không cồn:

+ Giới hạn vi sinh vật:



STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/ml	100
2	Coliforms	CFU/ml	10
3	E.coli	CFU/ml	0
4	S. aureus	CFU/ml	0
5	Streptococci faecal	CFU/ml	0
6	Pseudomonas aeruginosa	CFU/ml	0
7	Cl. perfringens	CFU/ml	0
8	Tổng số nấm men - nấm mốc	CFU/ml	10

+ Giới hạn kim loại nặng:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng Pb	mg/l	0,05

+ Giới hạn độc tố vi nấm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Patulin	µg/l	50
2	Diphenylamin	mg/l	0,5
3	Propargit	mg/l	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hung Yên, ngày 05 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TRỌNG TUẤN

3167
 NG
 HIỆM
 NHẬP
 SA
 AM-T

NỘI DUNG GHI NHÃN PHỤ

1. Tên sản phẩm: Nước ép trái cây nhiệt đới (Tropical fruit juice cocktail)
2. Thành phần cấu tạo: 34% nước ép lê ép lạnh, 30% nước ép táo ép lạnh, 30% nước ép dưa nghiền nát, 5% xoài xay nhuyễn, 1% nước ép chanh leo, Vitamin C từ nước ép trái cây
3. Thời hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất, hạn dùng in trên bao bì sản phẩm.
4. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: <ul style="list-style-type: none">- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Ngon hơn khi uống lạnh. Có thể lắng thịt trái cây dưới đáy chai. Lắc đều trước khi uống.- Bảo quản: Bảo quản nơi mát mẻ. Bảo quản tủ lạnh khi đã mở nắp và sử dụng trong vòng 7 ngày.
5. Thể tích thực: 400 ml/ chai thủy tinh, 1.5 L/ hộp giấy phủ nhựa PET
6. Xuất xứ và thương nhân chịu trách nhiệm chất lượng hàng hóa: <ul style="list-style-type: none">- Xuất xứ: ÚcNhà sản xuất: Mountain Fresh Fruit JuicesĐịa chỉ: Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210-Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm chất lượng hàng hóa: CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam. Điện thoại: 0221.3990996
7. Thông tin, cảnh báo: <ul style="list-style-type: none">+ Không thêm màu và hương nhân tạo. Không thêm chất bảo quản. Không thêm đường. Không thêm nước. Không từ hỗn hợp cô đặc.



2-C
FY
DUH
KHU
O
HUNG

NHÃN CHÍNH

PRODUCT OF AUSTRALIA

MOUNTAIN FRESH
FRUIT JUICES

CLEAN & GREEN
100% AUSTRALIAN FRUIT

TROPICAL FRUIT JUICE COCKTAIL

1.5 Litres

5 HEALTH STAR RATING

INGREDIENTS: 34% COLD PRESSED PEAR JUICE, 30% COLD PRESSED APPLE JUICE, 30% CRUSHED PINEAPPLE JUICE, 5% MANGO PUREE, 1% PASSIONFRUIT JUICE, VITAMIN C (30)

NUTRITION INFORMATION
SERVINGS PER PACKAGE: 75
SERVING SIZE: 200ml

	Ave Qty Per Serving	Ave Qty Per 100ml
ENERGY	49kJ	25
PROTEIN	0.2g	0.1
FAT - TOTAL	LESS THAN 1g	LESS THAN 0.5
- SATURATED	0g	0
CARBOHYDRATE	21.2g	11
- SUGARS	20.6g	10.3
DIETARY FIBRE	LESS THAN 1g	LESS THAN 0.5
SODIUM	7mg	4
POTASSIUM	24mg	12
VITAMIN C	30mg (60% RDI*)	15

*RDI = Recommended Dietary Intake

NOT FROM CONCENTRATE

The secret of our famous variety of Juices lies in the strict selection of the FRESHEST PREMIUM AUSTRALIAN FRUIT, matched with a proven process that carefully blends the juices for a perfectly balanced and natural sweet taste. Natural settling of fruit pulp may occur. Shake bottle before opening.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

ONCE OPENED KEEP REFRIGERATED and use within 7 days.

STORE IN A COOL PLACE

Made in Australia from 100% Australian ingredients

5 SAO
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN XUẤT NHẬP KHẨU
H. VAN LAM - T. HUNG

PREMIUM FULL-BODIED TROPICAL FRUIT JUICE COCKTAIL

INGREDIENTS: 34% COLD PRESSED PEAR JUICE, 30% COLD PRESSED APPLE JUICE, 30% CRUSHED PINEAPPLE JUICE, 5% MANGO PUREE, 1% PASSIONFRUIT JUICE, VITAMIN C (300).

5 HEALTH STAR RATING

NOT FROM CONCENTRATE

MADE FROM 100% AUSTRALIAN FRUIT

These are carefully blended to produce a full-bodied juice of exceptional taste and quality. Natural settling of pulp may occur. Shake bottle before opening.

ONCE OPENED KEEP REFRIGERATED and use within 3 days. To avoid fermentation occurring do not leave any contents in bottle.

REMOVE LID, WHEN DISPOSING OF BOTTLE

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210
Product of Australia.

10c REFUND AT SAVNT COLLECTION DEPOTS IN STATE/TERRITORY OF PURCHASE

NUTRITION INFORMATION
SERVINGS PER PACKAGE: 1
SERVING SIZE: 400ml

	Ave Qty Per Serving	Ave Qty Per 100ml
ENERGY	860kJ	215kJ
PROTEIN	0.4g	0.1g
FAT - TOTAL	0.8g	0.2g
- SATURATED	0g	0g
CARBOHYDRATE	48.4g	12.1g
- SUGARS	40.8g	10.2g
DIETARY FIBRE	LESS THAN 1g	LESS THAN 0.3g
SODIUM	28mg	7mg
POTASSIUM	492mg	123mg
VITAMIN C	300mg (600% RDI*)	75mg

*RDI = Recommended Dietary Intake

9 315828 000103

Số: 1805544A/KQKN
Mã số: 1805088-2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Tên khách hàng: **CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU 5 SAO**

Địa chỉ: Thôn Mụ, Xã Lạc Đạo, Huyện Văn Lâm, Tỉnh Hưng Yên, VN

Tên mẫu: Nước ép trái cây nhiệt đới (Tropical fruit juice cocktail)

Tình trạng mẫu: Mẫu thành phẩm, chứa trong chai kín

Ngày nhận mẫu: 11/05/2018 Thời gian thử nghiệm: 14/05 – 21/05/2018

Ngày trả kết quả: 21/05/2018

STT	CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	PHƯƠNG PHÁP THỬ
01	Patulin	µg/L	KPH (LOD=10)	TCVN 9523:2012
02	Propargite	mg/L	KPH (LOD=0.03)	Ref.AOAC 2007.01(a)
03	Diphenylamin	mg/L	KPH (LOD=0.03)	Ref.AOAC 2007.01(a)
04	Chì (Pb)	mg/L	KPH (LOD=0.01)	AOAC 999.11(*)
05	Tổng vi khuẩn hiếu khí	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 4833-1:2013(*)
06	Coliforms	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 4832:2006(*)
07	Escherichia Coli	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 16649-2:2001(*)
08	Streptococci faecal	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 7899-2:2000(*)
09	Pseudomonas aeruginosa	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 16266:2006(*)
10	Staphylococcus aureus	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 6888-1:2003(*)
11	Clostridium perfringens	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 7937:2004(*)
12	Tổng số bào tử nấm men, nấm mốc	CFU/mL	Không phát hiện	ISO 21527-2:2008(*)

Ghi chú: (*) Chỉ tiêu được VILAS công nhận theo ISO/IEC 17025:2005
KPH: Không phát hiện. LOD: Giới hạn phát hiện
Chỉ tiêu 05-12 có ngưỡng phát hiện = 1CFU/mL
(a): Chỉ tiêu do nhà thầu phụ thực hiện

Phụ trách PTN

Nguyễn Kim Liễu

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY TNHH DV KHCN KHUÊ NAM
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
DỊCH VỤ
KHOA HỌC CÔNG NGHỆ
KHUÊ NAM

Nguyễn Thị Hồng

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm. Thông tin mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng
Không được sao chép một phần hay toàn bộ kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của giám đốc công ty TNHH DV KHCN Khuê Nam.

- **KHÔNG** chứa phẩm màu hay hương nhân tạo
- **KHÔNG** chứa chất bảo quản
- **KHÔNG** chứa đường
- **KHÔNG** chứa nước

KHÔNG TỪ HỖN HỢP CỎ ĐẶC

Bí mật nước ép đa dạng nổi tiếng của chúng tôi ở sự lựa chọn nghiêm ngặt **TRÁI CÂY AUSTRALIA TƯƠI NHẤT** cùng quá trình đã được chứng minh việc pha trộn cân thân nước ép với độ cân bằng hoàn hảo và vị ngọt tự nhiên. Việc lắng lọc bã trái cây diễn ra tự nhiên. Lắc đều chai trước khi mở nắp.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangkita Road, Mount Compass S.A. 5210
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

BẢO QUẢN LẠNH KHI ĐÃ MỞ CHAI
và sử dụng trong vòng 7 ngày.

BẢO QUẢN NƠI RẰM MÁT.

Sản xuất tại Australia
từ 100% các thành phần Australia

SẢN PHẨM CỦA AUSTRALIA

5 SAO VỀ SỨC KHỎE

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES

XANH & SẠCH

Được sản xuất từ

100%

TRÁI CÂY AUSTRALIA

COCKTAIL NƯỚC ÉP TRÁI CÂY NHIỆT ĐỚI

THÀNH PHẦN:
34% NƯỚC ÉP LÊ ĐƯỢC ÉP LẠNH,
30% NƯỚC ÉP TÁO ĐƯỢC ÉP LẠNH,
30% NƯỚC ÉP DỨA NGHIÊN,
5% XOÀI NGHIÊN,
1% NƯỚC ÉP CHANH LEO,
VITAMIN C (300).

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

KHẤU PHẦN/BẢO BÌ: 75	Lượng trung bình/ khẩu phần	Lượng trung bình/ 100mL
MỖI KHẤU PHẦN: 200mL		
NĂNG LƯỢNG	430kJ	215kJ
PROTEIN	0,2g	0,1g
TỔNG CHẤT BÉO	< 1g	< 1g
- BÀO HOÀ	0g	0g
CARBOHYDRATE	24,2g	12,1g
- ĐƯỜNG	20,4g	10,2g
CHẤT XƠ	< 1g	< 1g
NATRI	14mg	7mg
MAGIE	246mg	123mg
VITAMIN C	80mg.... (RDI*)	40mg

* RDI = Chế độ ăn tham khảo

1,5 Lít

Mã vạch: 9 315828 070038

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 09 tháng 07 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Tôi, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 411 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Dat

Trương Công Đạt

CÔNG CHỨNG VIÊN



- **NO** added artificial colours or flavours
 - **NO** added preservatives
 - **NO** added sugar
 - **NO** added water
- NOT FROM CONCENTRATE**

The secret of our famous variety of juices lies in the strict selection of the FRESHEST PREMIUM AUSTRALIAN FRUIT, matched with a proven process that carefully blends the juices for a perfectly balanced and natural sweet taste. Natural settling of fruit pulp may occur. Shake bottle before opening.

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES
Nangxia Road, Mount Compass S.A. 5210
www.mountainfreshfruitjuices.com.au

ONCE OPENED KEEP REFRIGERATED and use within 7 days
STORE IN A COOL PLACE

Made in Australia from 100% Australian Ingredients

PRODUCT OF AUSTRALIA

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES



CLEAN & GREEN
100% AUSTRALIAN FRUIT
TROPICAL FRUIT JUICE COCKTAIL

INGREDIENTS: 34% COLD PRESSED PEAR JUICE, 30% COLD PRESSED APPLE JUICE, 30% CRUSHED PINEAPPLE JUICE, 5% MANGO PUREE, 1% PASSIONFRUIT JUICE, VITAMIN C (300).

NUTRITION INFORMATION
SERVINGS PER PACKAGE: 75
SERVING SIZE: 200ml

	Ave Qty Per Serving	Ave Qty Per 100ml
ENERGY	434J	217J
PROTEIN	0.2g	0.1g
FAT - TOTAL	LESS THAN 1g	LESS THAN 1g
-SATURATED	0g	0g
CARBOHYDRATE	26.3g	12.1g
-SUGARS	20.4g	10.2g
DIETARY FIBRE	LESS THAN 1g	LESS THAN 1g
SODIUM	3mg	1.5mg
POTASSIUM	24mg	12.0mg
VITAMIN C	10mg (20%)	5.0mg (10%)

*Vitamin Recommendations (Daily) based on



MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES

Mountain Fresh Fruit Juice International

mffjint@bigpond.com

KÊ KHAI VITAMIN C. – MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

KÍNH GỬI CÁC CƠ QUAN HỮU QUAN

VITAMIN C 300 LÀ VITAMIN TỰ NHIÊN CÓ TRONG MỌI HƯƠNG VỊ MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE, GỒM CHAI THUỶ TINH 400 ml VÀ HỘP 1,5 L.

CÔNG TY CỦA CHÚNG TÔI HIỆN ĐANG CHUYỂN ĐỔI NHÃN MÁC NÊU RÕ 100% GIÁ TRỊ TRÁI CÂY CHỨA VITAMIN C - MỘT PHẦN THIẾT YẾU CỦA NƯỚC ÉP TRÁI CÂY THIÊN NHIÊN.

TRONG MỘT SỐ TRƯỜNG HỢP BAO BÌ CỦA CHÚNG TÔI CÒN SỬ DỤNG NHÃN MÁC CŨ CHO BIẾT VITAMIN C CÙNG GIÁ TRỊ NƯỚC ÉP 99,9% TẤT CẢ NƯỚC ÉP TRÁI CÂY THIÊN NHIÊN CHỨA VITAMIN C. NHÃN MÁC SAU NÀY CỦA CHÚNG TÔI CHỈ NÊU GIÁ TRỊ NƯỚC ÉP 100% VÀ VITAMIN C - MỘT PHẦN TỰ NHIÊN CỦA NƯỚC ÉP.

KHÔNG CÓ SỰ KHÁC BIỆT GIỮA VIỆC CHUYỂN ĐỔI NHÃN MÁC CŨ VÀ MỚI LIÊN QUAN ĐẾN VITAMIN C TỰ NHIÊN, THỰC TẾ TRONG NƯỚC ÉP CỦA CHÚNG TÔI, NHÃN MÁC MỚI SẼ PHẢN ẢNH DIỄN GIẢ/CHÚ THÍCH DỄ HIỂU HƠN.

ĐÃ KÝ
RUSSELL WILLIAMS
GIÁM ĐỐC XUẤT KHẨU
MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE
06/06/2018

MOUNTAIN FRESH FRUIT
JUICE INTERNATIONAL
ABN: 25 072 062 769



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 09 tháng 07 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Tôi, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 411 ; Quyền số: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch

Đạt

Trương Công Đạt

CÔNG CHỨNG VIÊN



87
PHÒNG
CÔNG CHỨNG
CHU CẢNH HƯNG
TÂY -

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICES

Mountain Fresh Fruit Juice International

mffjint@bigpond.com

DECLARATION RE VITAMIN C - MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

TO WHOM IT MAY CONCERN

VITAMIN C 300 IS A NATURAL VITAMIN FOUND IN ALL FLAVOURS OF MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE, THIS INCLUDES 400ml GLASS AND 1.5LITRE PET PACKAGING.

OUR COMPANY IS CURRENTLY TRANSITIONING OUR LABELS TO SHOW 100% FRUIT VALUES WITH VITAMIN C AS AN INTERGRAL PART OF NATURAL FRUIT JUICE.

IN SOME INSTANCE SOME OF OUR PACKAGING WILL CARRY THE OLDER LABEL WHICH SHOWS THE VITAMIN C AS A VALUE OF .1 WITH THE JUICE VALUE 99.9% ALL NATURAL FRUIT JUICE CONTAINS VITAMIN C. OUR FUTURE NEW LABELS WILL ONLY SHOW JUICE VALUE AS 100% AND VITAMIN C AS A NATURAL PART OF THE FRUIT.

THERE IS NO DIFFERENCE BETWEEN THE TRANSITIONAL OLD LABEL AND THE NEW LABEL WITH REGARD TO THE ACTUAL NATURAL VITAMIN C IN OUR JUICE, THE NEW LABEL WILL REFLECT THIS MORE UNDERSTANDABLE INTERPRETATION.

SIGNED

RUSSELL WILLIAMS

EXPORT MANAGER

MOUNTAIN FRESH FRUIT JUICE

06/06/2018

MOUNTAIN FRESH FRUIT
JUICE INTERNATIONAL
ABN: 25 072 062 769

